



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



お問い合わせ番号

(item number) EN 157 399 115 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金					
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g		合計金額		Postage Paid 円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address									
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Kim So-hyung Kim So-hyung #101, 47, Itaewon-ro 45-gil, Yongsan-gu, Seoul (Hannam-dong)									
				Postal Code 04348									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-3661-2638	
Health food						3				USD18.84		FAX 010-3661-2638	
Health food						1				USD6.86		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
												☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 2570 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 Total number of pieces		個中		ご署名 Signature of the sender		ご署名 (Signature of recipient)	
Gangnam Ajumma												This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



item number

EN 157 399 115 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)							
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo													
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address									
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Kim So-hyung Kim So-hyung #101, 47, Itaewon-ro 45-gil, Yongsan-gu, Seoul (Hannam-dong)									
				Postal Code 04348									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-3661-2638	
Health food						3				USD18.84		FAX 010-3661-2638	
Health food						1				USD6.86		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
												☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
												☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 2570 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 Total number of pieces		個中		ご署名 (Signature of recipient)		ご署名 (Signature of recipient)	
												This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

ご署名 (Signature of recipient)

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 14

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN157399115JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim So-hyung Kim So-hyung #101, 47, Itaewon-ro 45-gil, Yongsan-gu, Seoul (Hannam-dong) 04348, KOREA TEL 010-3661-2638 FAX 010-3661-2638	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

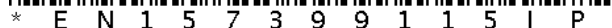
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: — Please enclose in the pouch



(item number) EN 157 399 115 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金	
		To (Addressee) Name & Address Kim So-hyung Kim So-hyung #101, 47, Itaewon-ro 45-gil, Yongsan-gu, Seoul (Hannam-dong)			合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA			Postal Code 04348			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3661-2638	
Health food				3		USD18.84	FAX 010-3661-2638	
Health food				1		USD6.86	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 2570 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			ご署名 Signature of the sender	

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064	JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Kim So-hyung Kim So-hyung #101, 47, Itaewon-ro 45-gil, Yongsan-gu, Seoul (Hannam-dong)					
135-0064						04348					
TEL +82-70-8028-0952						Postal Code					
FAX						Country KOREA					
内容品詳細						損要費額 (円)					
HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
				3		USD18.84				計 (円) 梱重 (Gross Weight)	
Health food				1		USD36.86				計 (円) 梱重 (Gross Weight)	
								☐ 贈物 ☐ 商品見本		計 (円) 梱重 (Gross Weight)	
								☒ 販売品 ☐ その他		計 (円) 梱重 (Gross Weight)	
								☐ 送込品 ☐ 書籍		計 (円) 梱重 (Gross Weight)	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算額合計 (円)					
						2570					
						受付日付印 Date Stamp					



* E N 1 5 7 3 9 9 1 1 5 J P *



☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存